

(VDA 4912)
Vendor -Plant: 0202
-No: 91001108
Liamax Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTERNBERG
DEUTSCHLAND
Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700
Magna PT S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT0486850728

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 21.101 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No.	Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No.	Vend.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	
		Pack. Mat.	-Quant.				-Number Vendor	Consignment

81120969	000010	251108890		7.040	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002
02.09.2023		035310-900						nt. wt.: 9.857 KG , gr. wt.: 10.772 KG
		CC: 230064576		640	PC	S		
		CC: 230064556		640	PC	S		
		CC: 230064546		640	PC	S		
		CC: 230064543		640	PC	S		
		CC: 230064537		640	PC	S		
		CC: 230064532		640	PC	S		
		CC: 230064524		640	PC	S		
		CC: 230064514		640	PC	S		
		CC: 230064499		640	PC	S		
		CC: 230063638		640	PC	S		
		CC: 230063633		640	PC	S		
		CC: 11,000		TBA-500256	PC	S	DCT300/P01850	
		Cast-Number: 269169						
		UC-Material: G015791X10						
		Text: Engineering Change Status C						
		Text: Customer Change No. C018986_MTP_1						
		Text: Supplier Index -						

180349134 5012917684
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 7040
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 71
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 07/09/23
Firma

81121504	000010	2511122490		5.830	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550004563901
02.09.2023		035541-900						nt. wt.: 9.383 KG , gr. wt.: 10.329 KG
		CC: 230064570		530	PC	S		
		CC: 230064569		530	PC	S		
		CC: 230064565		530	PC	S		
		CC: 230064563		530	PC	S		
		CC: 230064561		530	PC	S		
		CC: 230064550		530	PC	S		
		CC: 230064549		530	PC	S		
		CC: 230064544		530	PC	S		
		CC: 230064540		530	PC	S		
		CC: 230064538		530	PC	S		
		CC: 230064530		530	PC	S		
		CC: 11,000		TBA-500256	PC	S	DCT300/P01850	
		Cast-Number: 269170						

180349138 5012914685
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 5830
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 71
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 07/09/23
Firma

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 Modugno	Artikel SCHALTRAD 4.GANG (Part name: / Désignation pièce) Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90 (Customer part number / No. du plan client) Kd.-Auftr.-Nr. 30002076 (Order no. / No. De commande) Schmelzen-Nr. 269169 (Heat number / No. de Caille) Werkstoff ZOMN/CRS5 (Steel grade / Qualité)	Stahlersteller (steel mill / Acierrie) Georgsmarienhütte GmbH
---	---	---

HBS-Teil-Nr.	035310-900
(HBS-Part number; / N° du plan HBS.)	
Änderungsindex	C
(draw. modif. index / indice du plan)	
Lieferschein-Nr.	811 20969/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)	
Schmelzknz.	
(heat code / Repère de Coulee)	
Herstellprozess	EVAK.
(process flow / Procédé fabrication)	

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245 (casting dim. / Dimension coulee)	Rohmat.-abm. 55 Rund (raw material dim. / Barre diamètre)
Lieferzustand +FP Gießen isotherm (delivery condition / Etat de livraison)	Uniformgrad 25:1 (diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.0900	1.2400	0.0160	0.0230	1.1700	0.0500	0.1700	0.1900	0.0090	0.0330	0.0060	0.0003	0.0010	0.0000	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0003	0.0000	0.0006	0.0120	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

[illegible]

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getübe (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE					Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0,000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-
0.00	0.00		0.00		0.00		0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficiel)

Vorschritt (specification / Specification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	164.0	-	185.0	HBW
	0		0	

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Resultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

AV(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cementation gräté)			
Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00
			mm



LINAMAR
Power to Perform

Datum
(date / Date) 09/02/2023

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dilmann, Johannes

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number 3 S	
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC		8) Shipment number 112812		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		6) Date 02.09.2023 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND 10) Forwarding 16070077 Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 02.09.2023 17) Receipt time 08:19:00			
18) Delivery note no. 0081120969 0081121504	19) Number 11 11	20) Packaging TBA-500256 TBA-500256	22) Contents SCHALTRAD 4.GANG ZAHNRAD 2.GANG	23) Tara weight in KG 915 946	24) Gross weight in KG 10.772 10.329
Total		22		1.861 KG	21.101 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 39,546,98 EUR		33) Kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures			
36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC2201 40) Shipping type Truck Company		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. FRANCESCO S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 07 SET 2023 "Ricevuto con riserva di" qualità e quantità			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für die Ablage Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch					

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemple de l'expéditeur
bleu = Exemple du destinataire
vert = Exemple du transporteur
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for asfender
blaa = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 112812 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 02.09.2023			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés								
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0081120969 0081121504 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 11 11 22	8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA-500256 TBA-500256	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport SCHALTRAD 4.GANG ZAHNRAD 2.GANG	10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 10.772 KG 10.329 KG 21.101 KG	12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: À payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières				
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgefertigt in Etabli à DE-58840 Plettenberg		22 Ausgefertigt am le 02.09.2023		23 Güteempfangen Réception des marchandises Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 07 SET 2023
24 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		25 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		26 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		27 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		
28 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		29 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		30 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		31 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		
32 Vertragspartner des Frachtführers		33 Amtliches Kennzeichen Kfz: LBSC2201		34 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		35 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		
36 Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT						



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-008318 vom 01.09.2023

Ludwigsburg, 04.09.2023

Seite 1 von 1

23-008318

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 06.09.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 01.09.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81120969	11	COLLI	Getriebeteile	21.101	73,58
2	81121504	11	COLLI			
Summe: Total:		22,00 COLLI		21.101,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amtliches Kennzeichen		Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-008318 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		KLEINE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		07 SET 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

"Ricevuto con riserva di
verifica di qualità e quantità"
COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604